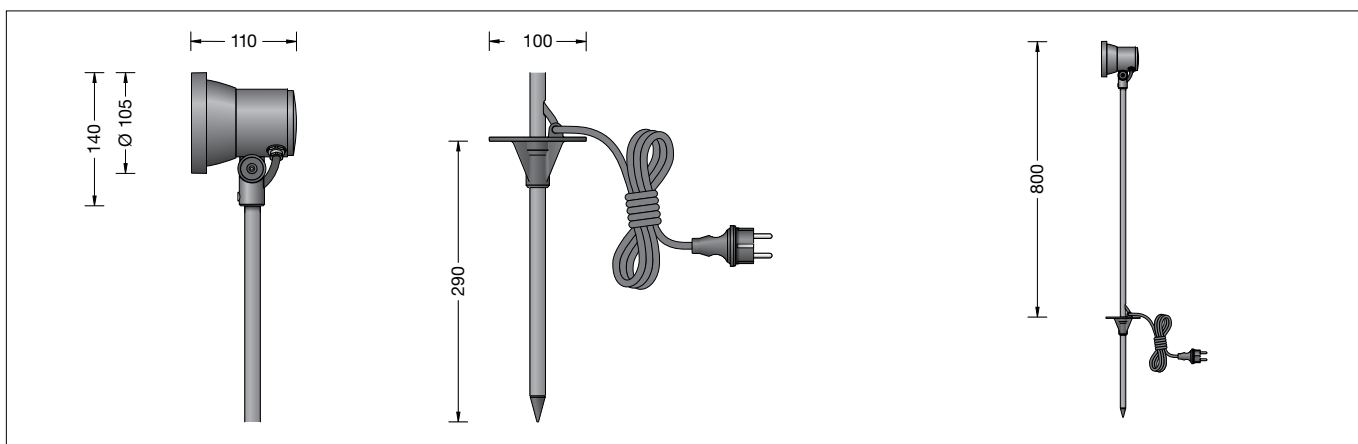


**BEGA****77 335**Scheinwerfer  
Floodlight  
Projecteur**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

LED-Scheinwerfer mit Erdspeiß,  
Anschlussleitung und Schutzkontaktstecker  
für die ortsveränderliche Montage.

**Application**

LED floodlight with earthspike, connecting  
cable and safety plug for portable installation.

**Utilisation**

Projecteur LED avec piquet, câble de  
raccordement et fiche pour installation mobile.

**Leuchtmittel**

Modul-Anschlussleistung	3 W
Leuchten-Anschlussleistung	4,3 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25 \text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a \text{ max}} = 45 \text{ °C}$

**Lamp**

Module connected wattage	3 W
Luminaire connected wattage	4.3 W
Rated temperature	$t_a = 25 \text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a \text{ max}} = 45 \text{ °C}$

**Lampe**

Puissance raccordée du module	3 W
Puissance raccordée du luminaire	4,3 W
Température de référence	$t_a = 25 \text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a \text{ max}} = 45 \text{ °C}$

**77 335 K4**

Modul-Bezeichnung	LED-0488/940
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 90
Modul-Lichtstrom	460 lm
Leuchten-Lichtstrom	351 lm
Leuchten-Lichtausbeute	81,6 lm/W

**77 335 K4**

Module designation	LED-0488/940
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI > 90
Module luminous flux	460 lm
Luminaire luminous flux	351 lm
Luminaire luminous efficiency	81,6 lm/W

**77 335 K4**

Marquage des modules	LED-0488/940
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 90
Flux lumineux du module	460 lm
Flux lumineux du luminaire	351 lm
Rendement lum. d'un luminaire	81,6 lm/W

**77 335 K3**

Modul-Bezeichnung	LED-0488/930
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 90
Modul-Lichtstrom	445 lm
Leuchten-Lichtstrom	340 lm
Leuchten-Lichtausbeute	79,1 lm/W

**77 335 K3**

Module designation	LED-0488/930
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 90
Module luminous flux	445 lm
Luminaire luminous flux	340 lm
Luminaire luminous efficiency	79,1 lm/W

**77 335 K3**

Marquage des modules	LED-0488/930
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 90
Flux lumineux du module	445 lm
Flux lumineux du luminaire	340 lm
Rendement lum. d'un luminaire	79,1 lm/W

**Produktbeschreibung**

Scheinwerfer besteht aus Aluminiumguss,  
Aluminium und Edelstahl  
Sicherheitsglas klar  
Silikondichtung  
Reflektor aus eloxiertem Reinstaluminium  
Schwenkbereich  $-50^\circ/+80^\circ$   
5 m Anschlussleitung H05RN-F 3 G 1<sup>□</sup>  
mit Netzstecker  
LED-Netzteil  
100-240 V  $\sim$  50/60 Hz  
Schutzklasse I  
Schutzart Schutzkontaktstecker IP X4  
Schutz gegen Spritzwasser  
Schutzart Leuchte IP 65  
Staubgeschützt und Schutz gegen  
Strahlwasser  
Schlagfestigkeit IK07  
Schutz gegen mechanische  
Schläge < 2 Joule  
 – Sicherheitszeichen  
 – Konformitätszeichen  
Windangriffsfläche: 0,012 m<sup>2</sup>  
Gewicht: 1,5 kg

**Product description**

Floodlight made of aluminium alloy,  
aluminium and stainless steel  
Clear safety glass  
Silicone gasket  
Reflector made of pure anodised aluminium  
Swivel range  $-50^\circ/+80^\circ$   
5 m mains supply cable H05RN-F 3 G 1<sup>□</sup>  
with plug  
LED power supply unit  
100-240 V  $\sim$  50/60 Hz  
Safety class I  
Protection class safety plug IP X4  
Protected against splash water  
Protection class luminaire IP 65  
Dusttight and protected against water jets  
Impact strength IK07  
Protection against mechanical  
impacts < 2 joule  
 – Safety mark  
 – Conformity mark  
Wind catching area: 0.012 m<sup>2</sup>  
Weight: 1.5 kg

**Description du produit**

Projecteur fabriqué en fonderie d'aluminium,  
aluminium et acier inoxydable  
Verre de sécurité clair  
Joint silicone  
Réflecteur en aluminium pur anodisé  
Inclinaison  $-50^\circ/+80^\circ$   
5 m de câble H05RN-F 3 G 1<sup>□</sup> avec fiche  
Bloc d'alimentation LED  
100-240 V  $\sim$  50/60 Hz  
Classe de protection I  
Degré de protection fiche IP X4  
Protection contre les projections d'eau  
Degré de protection luminaire IP 65  
Protection contre la poussière et les jets d'eau  
Résistance aux chocs mécaniques IK07  
Protection contre les chocs  
mécaniques < 2 joules  
 – Sigle de sécurité  
 – Sigle de conformité  
Prise au vent: 0,012 m<sup>2</sup>  
Poids: 1,5 kg

**Lichttechnik**

Breitstreuende Lichtstärkeverteilung.  
Halbstreuwinkel  $51^\circ$   
Für spezielle Beleuchtungsaufgaben ist  
es durch Austausch des Abschlussglases  
möglich, den symmetrischen Lichtkegel in eine  
bandförmige Lichtstärkeverteilung zu ändern.

**Light technique**

Broad spread light distribution.  
Half beam angle  $51^\circ$   
By changing the diffuser lens it is possible to  
alter the symmetrical light distribution into a flat  
beam light distribution.

**Technique d'éclairage**

Répartition lumineuse extensive.  
Angle de diffusion à demi-intensité  $51^\circ$   
Pour des applications d'éclairage particulières,  
on peut en changeant le verre, modifier le  
faisceau symétrique en répartition elliptique.

## Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter [www.bega.de](http://www.bega.de).

## Montage

Die elektrische Verbindung zwischen Netzstecker und Steckdose muss der Schutzart IP X4 entsprechen. Erdspeiß bis zur Trittplatte senkrecht in das Erdreich eindringen. Falls erforderlich, Erdreich im Bereich des Erdspeißes verdichten. Scheinwerfereinstellung vornehmen. Gelenkschraube lösen und Scheinwerfer einstellen. Gelenkschraube anziehen. Anzugsdrehmoment = 2,5 Nm.

## Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden. **Bitte beachten Sie:** Den im Leuchtengehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen. Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

## Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen. Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls. Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

## Ergänzungssteile

Ortsfeste Anschlussäulen  
**70375** mit 2 Steckdosen  
**70376** mit 1 Steckdose + 1 Schalter  
**70377** mit 4 Steckdosen  
**70378** mit 3 Steckdosen + 1 Schalter

**70050** Austauschglas bandförmig  
**70755** Blende

## Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

## Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Installation

The electrical connection between power plug and socket outlet must comply to protection class IP X4. Push earth spike up to the footboard vertically into the soil. If necessary compact soil around the earth spike. Adjust the floodlight. Undo the joint screw and adjust the floodlight. Tighten the joint screw. Torque = 2.5 Nm.

## Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners. **Please note:** Do not remove the desiccant pouch from the luminaire housing. It is needed to remove residual moisture.

## Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire. The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools. Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module. Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets. Defective glass must be replaced. Close the luminaire.

## Accessories

Permanent connecting pillar  
**70375** with 2 socket outlets  
**70376** with 1 socket outlet + 1 switch  
**70377** with 4 socket outlets  
**70378** with 3 socket outlets + 1 switch

**70050** Exchangeable lens flat beam  
**70755** Shield

## Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

## Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site [web www.bega.com](http://www.bega.com).

## Installation

La connexion électrique entre la fiche et la prise de courant doit être conforme au degré de protection IP X4. Enfoncer le piquet du luminaire verticalement dans le sol jusqu'au niveau de la plaque d'appui. Si nécessaire bien fouler et compacter le sol autour du piquet. Régler le projecteur. Desserrer la vis de la rotule et régler l'angle du projecteur. Serrer la vis de la rotule. Moment de serrage = 2,5 Nm.

## Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression. **Attention:** Ne pas ôter le sachet de dessiccant se trouvant dans l'armature. Il permet d'absorber l'humidité résiduelle.

## Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire. Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce. Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant. Un verre endommagé doit être remplacé. Fermer le luminaire.

## Accessoires

Bornes fixes d'alimentation  
**70375** avec 2 prises de courant Schuko  
**70376** avec 1 prise Schuko + 1 interrupteur  
**70377** avec 4 prises de courant Schuko  
**70378** avec 3 prises Schuko + 1 interrupteur

**70050** Lentille elliptique  
**70755** Visière

## Ersatzteile

Ersatzglas	14000850
LED-Netzteil	DEV-0256/350
LED-Modul 3000 K	LED-0488/930
LED-Modul 4000 K	LED-0488/940
Reflektor	76001042
Dichtung Glas	83001652

## Spares

Spare glass	14000850
LED power supply unit	DEV-0256/350
LED module 3000 K	LED-0488/930
LED module 4000 K	LED-0488/940
Reflector	76001042
Gasket glass	83001652

## Pièces de rechange

Verre de rechange	14000850
Bloc d'alimentation LED	DEV-0256/350
Module LED 3000 K	LED-0488/930
Module LED 4000 K	LED-0488/940
Réfecteur	76001042
Joint du verre	83001652